

Reloj digital **DINOS DR119**
 Nº de dígitos : 4
 Color del dígito : rojo
 Tamaño del dígito **h= 100 mm** (visibilidad máxima hasta 50m)
 Nº de caras : 1 ó 2
 Grado de protección IP41 ó IP65
 Opcional: GPS, ETHERNET, RS485,
 Sincronización horaria: GPS o SNTP



GUIA RÁPIDA DE INSTALACIÓN GUIDE RAPIDE D'INSTALLATION QUICK INSTALLATION GUIDE

Horloge numérique **DINOS DR119**
 Nombre de chiffres: 4
 Couleur du chiffre: rouge
 Taille des chiffres **h = 100 mm** (visibilité maximale jusqu'à 50 m)
 Nombre de faces : 1 ou 2
 Degré de protection IP41 ou IP65
 En option: GPS, ETHERNET, RS485,
 Synchronisation de l'heure: GPS ou SNTP

Digital clock **DINOS DR119**
 Number of digits: 4
 Color of the digit: red
 Digit size **h = 100mm** (maximum visibility up to 50 m)
 No of faces : 1 or 2
 Degree of protection IP41 or IP65
 Optional: GPS, ETHERNET, RS485,
 Time synchronization: GPS or SNTP



Características. Caractéristiques. Characteristics

Batería Batterie Battery	NI-MH 3,3V
Resolución Résolution Resolution	1 min
Error del reloj Erreur d'horloge Clock error	2 s / mes 2 s / mois 2 s / month
Sincronización opcional Synchronisation optionnelle Optional synchronization	GPS (option A) SNTP (option NE)

Características generales. Caractéristiques générales. General characteristics

Caja Boîte Enclosure	Perfil aluminio lacado negro Profilé en aluminium laqué noir Black lacquered aluminum profile
Tipo de fijación Type de fixation Type of fixation	Contra pared (1 cara) o suspendido (2 caras) Contre le mur (1 face) ou suspendu (2 faces) Against wall (1 face) or suspended (2 faces)
Dimensiones (mm) Dimensions (mm) Dimensions (mm)	504 x 117 x 120
Peso (kg) Poids (kg) Weight (kg)	1/2 caras 1/2 faces 1/2 sides 4.5 / 5

Formato visualización. Format d'affichage. Display format

Numero de dígitos Nombre de digits Number of digits	4
Resolución Résolution Resolution	HH : MM
Margen de trabajo Plage de travail Working range	-20°C / +60°C

Características GPS. Caractéristiques GPS. GPS features

Antena Antenne Antenna	Activa con 5 m de cable y fijación magnética Actif avec 5 m de câble et fixation magnétique Active with 5 m of cable and magnetic fixation
Tipo de receptor Type de récepteur Type of receiver	GPS L1
Tiempo de inicialización Temps d'initialisation Initialization time	< 1 min

Encendido y apagado automático del visualizador según la hora

En este visualizador se puede programar, mediante parámetros, una hora de encendido y otra de apagado. En el intervalo programado el visualizador permanecerá encendido; fuera de este intervalo, el visualizador permanecerá apagado. Si se programa la misma hora y minutos de encendido y apagado, el visualizador no se apagará nunca.

Activation et désactivation automatique de l'affichage en fonction de l'heure

Dans cet affichage, vous pouvez programmer, au moyen de paramètres, une heure d'allumage et une autre d'arrêt. Dans l'intervalle programmé, l'affichage restera allumé; En dehors de cette plage, l'affichage reste désactivé. Si la même heure et les mêmes minutes sont programmées, l'affichage ne s'éteindra jamais.

Automatic turning on and off of the display according to the time

In this display you can program, by means of parameters, one hour of ignition and another of off. In the programmed interval the display will remain on; outside of this range, the display will remain off. If the same time and minutes are programmed on and off, the display will never turn off.

Conformidad CE. Conformité CE. CE Conformity.

Para obtener la declaración de conformidad correspondiente a este modelo entrar en nuestra web www.ditel.es, donde dicho documento, puede ser descargado libremente.

Pour obtenir la déclaration de conformité correspondant à ce modèle, accédez à notre site Web www.diteltec.fr, où ledit document peut être téléchargé gratuitement.

To obtain the declaration of conformity corresponding to this model, enter our website www.diteltec.com, where said document can be freely downloaded.



Para una información más completa, por favor consulte el manual de instrucciones en nuestra web <https://www.ditel.es/descargas>
 Pour plus d'informations veuillez consulter le manuel dans notre site web <https://www.diteltec.fr/telechargements>
 For complete instructions please refer to the user manual in our website <https://www.diteltec.com/downloads>



Según la Directiva 2012/19/UE, no puede deshacerse de este aparato como un residuo urbano normal.
 Puede devolverlo, sin coste alguno, al lugar donde fue adquirido para que de esta forma se proceda a su tratamiento y reciclado controlados.
 Selon la Directive 2012/19/UE, l'utilisateur ne peut se débarrasser de cet appareil comme d'un résidu urbain courant.
 Vous pouvez le restituer, sans aucun coût, au lieu où il a été acquis afin qu'il soit procédé à son traitement et recyclage contrôlés.
 According to 2012/19/EU Directive, You cannot dispose of it at the end of its lifetime as unsorted municipal waste.
 You can give it back, without any cost, to the place where it was acquired to proceed to its controlled treatment and recycling.

nuestra web
 nôtre site web
 our website



DESCRIPCIÓN GENERAL. DESCRIPTION GÉNÉRALE. GENERAL DESCRIPTION.

El equipo se suministra con enchufe para la alimentación, tacos y tornillería para fijación a la pared. No se necesitan conocimientos específicos para su instalación. La puesta en hora y la configuración del equipo se pueden realizar con tres pulsadores situados en la parte posterior y accesibles también una vez instalado.

Opción GPS: necesita proximidad a una ventana o instalaciones con poco grosor de techo. La antena dispone de un imán para fijación a elementos férricos y 5m de cable.

Opción Ethernet: permite conectarse al equipo conociendo solo la dirección IP. Dentro del equipo hay un servidor web que permite ver la hora, la fecha, el nivel de señal del GPS (si hay esta opción) y la dirección IP. También se puede modificar la configuración siempre que se conozca la palabra de paso.

Para acceder al servidor web se debe introducir la dirección IP del equipo a la URL del navegador **Opción RS485:** Esta opción proporciona al visualizador una funcionalidad como servidor/cliente RS-485. Esto es que el visualizador permite conectarse con otros visualizadores con tal de sincronizarse entre ellos, así como la configuración y monitorización de variables mediante comandos.

L'équipement est fourni avec une prise d'alimentation, des chevilles et des vis pour la fixation au mur. Aucune connaissance spécifique n'est requise pour l'installation. Le réglage de l'heure et la configuration de l'équipement peuvent se faire avec trois boutons situés à l'arrière et accessibles également une fois installés.

Option GPS: nécessite la proximité d'une fenêtre ou d'installations à faible épaisseur de plafond. L'antenne a un aimant pour la fixation aux éléments ferreux et 5m de câble.

Option Ethernet: vous permet de vous connecter à l'appareil en ne connaissant que l'adresse IP. A l'intérieur de l'équipement il y a un serveur web qui permet de voir l'heure, la date, le niveau du signal GPS (s'il y a cette option) et l'adresse IP. Vous pouvez également modifier la configuration tant que le mot de passe est connu. Pour accéder au serveur Web, vous devez entrer l'adresse IP de l'appareil dans l'URL du navigateur

Option RS485: Cette option fournit à l'utilisateur une fonctionnalité serveur / client RS-485. C'est que l'afficheur permet de se connecter avec d'autres afficheurs afin de se synchroniser, ainsi que la configuration et la surveillance des variables à travers des commandes.

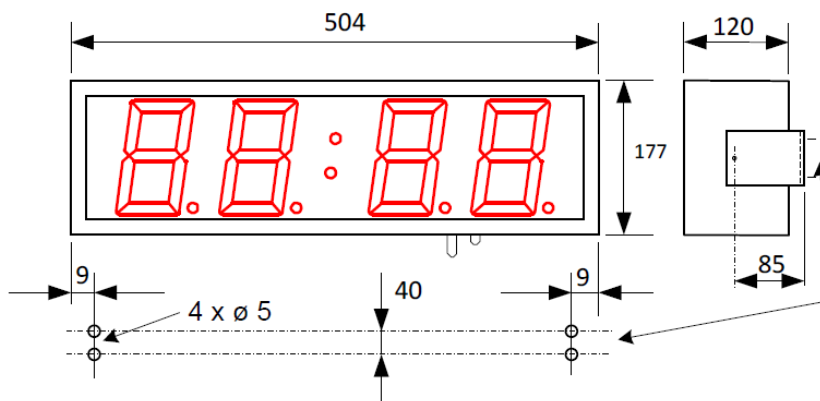
The equipment is supplied with a power plug, plugs and screws for fixing to the wall. No specific knowledge is required for installation. The time setting and the configuration of the equipment can be done with three buttons located on the back and accessible also once installed.

GPS option: The GPS option needs proximity to a window or installations with low ceiling thickness. The antenna has a magnet for fastening to ferrous elements and 5m of cable.

Ethernet option: The Ethernet option allows you to connect to the device knowing only the IP address. Inside the equipment there is a web server that allows to see the time, the date, the GPS signal level (if there is this option) and the IP address. You can also modify the configuration as long as the password is known. To access the web server you must enter the IP address of the device to the browser URL

RS485 option: This option provides the display with an RS-485 server / client functionality. This is that the display allows to connect with other displays in order to synchronize each other, as well as the configuration and monitoring of variables through commands.

**Dimensiones y montaje
Dimensions et montage
Dimensions and mounting**



**** IMPORTANTE! / IMPORTANT!**

Para garantizar la seguridad eléctrica de acuerdo con EN 61010-1 deberá instalarse como medida de protección un fusible externo. Pour garantir le sécurité électrique selon EN 61010-1 il faut installer un fusible externe de protection. To guarantee electrical safety according to EN 61010-1 a protective external fuse must be installed.

DR119

Para modificar los parámetros se debe acceder a las teclas de programación situadas en la parte trasera del equipo. En el lateral del equipo se encuentra la identificación de las teclas:

- Tecla Avanzar. Entrar al parámetro / Cambiar el dígito seleccionado.
- Tecla Enter. Validar valor del parámetro.
- Tecla incrementar. Incrementar valor del dígito seleccionado.

Puesta en hora del reloj

Para cambiar la hora y/o minuto actual se procede pulsando durante tres segundos la tecla Avanzar. La tecla Avanzar permite seleccionar el dígito y la tecla Incrementar modificar el valor del dígito que está en parpadeo. Al llegar a 9 vuelve a 0.

Para salir del menú, pulsar la tecla Avanzar hasta pasar el dígito correspondiente a las unidades de minuto. Tener en cuenta que en el momento en que se sale de esta configuración el segundero del reloj se pone a cero.

Pour modifier les paramètres, accédez aux touches de programmation situées à l'arrière de l'appareil. L'identification des touches est située sur le côté de l'appareil:

- Touche Avance. Entrez le paramètre / Changez le chiffre sélectionné.
- Touche Enter. Validez la valeur du paramètre.
- Touche Augmenter. Augmenter la valeur du chiffre sélectionné.

Réglage de l'horloge

Pour changer l'heure et / ou la minute en cours, appuyez sur la touche Avance pendant trois secondes. La touche Avance vous permet de sélectionner le chiffre et la touche Incrément pour modifier la valeur du chiffre qui clignote. Quand il atteint 9, il revient à 0.

Pour quitter le menu, appuyez sur la touche Avance jusqu'à ce que le chiffre correspondant aux unités des minutes soit passé. Il est à noter qu'au moment où ce paramètre est quitté, les secondes de l'horloge sont remise à zéro.

To modify the parameters, access the programming keys located on the back of the device. The identification of the keys is located on the side of the device:

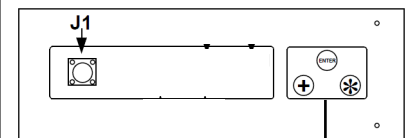
- Advance key. Enter the parameter / Change the selected digit.
- Enter key. Validate value of the parameter.
- Increase key. Increase value of the selected digit.

Setting the clock

To change the current hour and / or minute, press the Advance key for three seconds. The Advance key allows you to select the digit and the Increment key to modify the value of the digit that is flashing. When it reaches 9 it returns to 0.

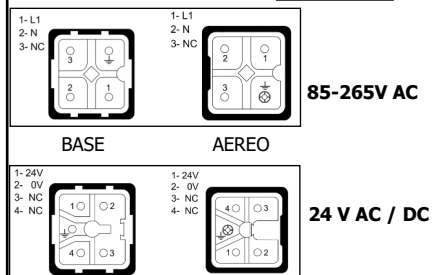
To exit the menu, press the Advance key until the digit corresponding to the minute units is passed. It should be noted that at the time when this setting is exited, the seconds of the clock are reset to zero.

**Conexión
Raccordement
Connections**



**J1 : Alimentación
Alimentation
Power supply**

**Teclado
Clavier
Keyboard**



**Potencia. Puissance.
Power consumption :35 VA
Fusible recomendado. Fusible recommandé
Recommended fuse : 5 A**



DISEÑOS Y TECNOLOGÍA, S.A.
Xarol, 6-B P.I. Les Guixeres
08915 Badalona (Barcelona) - Spain
Tel.+34 933 394 758 Fax +34 934 903 145

DITEL TEC SAS
45 rue Victor Hugo
F-69220 Belleville - France
Tel. +33 474 65 41 49 Fax +33 971 70 41 68
Directe Badalona : 09 75 51 51 26

Email:
ES: dtl@ditel.es
FR: georges@ditel.es